22EL78U1.pdf 1 2016-11-25 11:56:47

22EL78U3.pdf 1 2013-7-5 13:29:05

140mm 130mm 140mm 130mm

130mm

180mm

Condor

56JZ89B

NIOSH N95
PARTICULATE RESPIRATOR
MASQUE ANTI POUSSIÈRE
RESPIRATEUR À FILTRE DE PARTICULES

56JZ89B

Condor®

NIOSH N95

DISPOSABLE RESPIRATOR
POUSSIÈRE
RESPIRATEUR

ATTENTION: Before use, the wearer must read and understand User Instructions on box.
ATENCION: Antes de usar,debe leer y entender las usuario incluidas en la caja.
ATTENTION: Avant de se servir du respirateur, l'utilisateur doit compreendre les instructions fournies sur la boîte.

PK 40

Manufacture date:
Fecha de la fabricación:
Date de fabrication:

Expiration Date:
Fecha de vencimiento:
Date d'échéance:

Lot Number:
Número de porción:
Neméro de lot:

Instructions for the 56JZ89B N95 Maintenance Free Respirator

Instrucciones para el Respirador libre de mantenimiento 56JZ89B N95

Instructions pour le 56JZ89B N95 Respirateur sans entretien

1)

Fitting Instructions

1) Hold the respirator in one hand with nosepiece at your fingertips, allowing the headbands to hang below your hand.
2) Press the respirator against your face with the nosepiece on the bridge of your nose.
3) Place the top band high on the back of your head. Move the bottom band over your head and position it below your ears.
4) Using both hands, mould the nosepiece to the shape of your nose.
5) Test the fit, cup both hands over the respirator and exhale vigorously. if air flows around your nose, tighten the nosepiece.If air leak around the edges, reposition the bands for bands for better fit.

2)

3)

Instructions de ajuste

1) Sujete el respirador en una mano con la yema de sus dedos en el dispositivo nasal, de modo que las cintas para la cabeza cuelguen debajo de su mano.
2) Presione el respirador contra su rostro con el dispositivo nasal en el puente du nariz.
3) Coloque la cinta superior en la parte posterior superior de su cabeza. Mueva la cinta inferior sobre su cabeza y colóquela por debajo de sus orejas.
4) Usando ambas manos, amolde el dispositivo nasal a la forma de su nariz.
5) Verifique si le ajste es el adecuado. Dèle forma de copa a ambas manos y colóquellas sobre el respirador y exhale vigorosamente. Si el aire circula alrededor de su nariz, ajuste el dispositivo nasal. Si el aire se escapa por los bordes, acomode las cintas para un mejor ajuste.

4)

5)

Instructions d'ajustement

1) Tenir le respirateur dans une main, la barrette nasale au bout des doigts et les serre-tête sous la main.
2) Poser le respirateur sur votre visage avec la barrette nasale sur l'arête.
3) Placer le serre-tête inférieur au-dessous des oreilles, puis le serre-tête supérieur sur le sommet de la tête.
4) À l'aide de deux mains, ajuster la barrette nasale pour qu'elle épouse la forme de votre nez.
5) Vérifier l'ajustement. Placer les deux mains en coquille sur le respirateur et inspirer très fortement. Si l'air circule autour du nez, ajuster la barrette nasale. Si l'air fuit par les côtés, ajuster les serre-tête.

If you CANNOT achieve a proper fit,DO NOT enter the contaminated area.See your supervisor for proper fitting respiratory protection.
Si NO PUEDE obtener un ajuste adecuado,NO ingrese al área contaminada.Consulte a su supervisor para una protección respiratoria con ajuste adecuado.
Si vous NE POUVEN PAS obtenir un bon ajustement,N'ENTREZ PAS dans la zone contaminée.

FILTERING FACEPIECE APPROVAL LABEL

W.W. Grainger, Inc.
Lake Forest, IL 60045, USA.
1-800-Grainger

NIOSH

THIS RESPIRATOR IS APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATION:

TC-	Protection[1]	Respirator/Mascaras	Cautions and Limitations[2]
		56JZ89B	
84A-7638	N95	X	ABCJMNOPS

1.Protection

N95 Particular Filter (95% efficiency filtration against solid and liquid aerosols free of oil). Service time may apply.

2. Cautions and Limitations

A- Not for use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
B- Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
C- Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
J- Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
M- All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA and other applicable regulations.
N- Never substitute, modify add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by manufacturer.
O- Refer to User's Instructions, and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
P- NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.
S- Special or critical User's Instructions are/or specific use limitations apply.
Refer to User's Instructions before donning.

S- Special or critical User's Instructions: The model 56JZ89B filtering face piece respirator has been manufactured by approved Holdco Makrite Industries Inc. for Grainger under TC-84A-7638.
S- Instrucciones de uso: El respirador de pieza de cara de filtración de modelo 56JZ89B ha sido fabricado por Empresa industrial de Makrite para Grainger bajo TC-84A-7638.
S-Instructions pour l'utilisation: Le respirateur de pièce de visage de filtrage en modèle 56JZ89B a été fabriqué par Société industrielle de Makrite pour Grainger sous TC-84A-7638.

Before use, the wearer must be trained in the proper use, including fit testing, in accordance with applicable safety and health standards for the contaminant and exposure level in the work area as per the OSHA guidelines,29 CFR 1910.134.

Antes de usa, el usuario debe estar entrenado en el uso adecuado, incluyendo las pruebas de ajuste, según las normas de seguridad y salud aplicables a la contaminación y el nivel de exposición en el área de trabajo según las directrices de la OSHA, 29 CFR 1910.134.

Avant l'utilisation, l'utilisateur doit être formé à l'utilisation exacte, y compris les essais d'ajustement, selon les standards de sécurité et de santé applicables pour le confinement et le niveau d'exposition dans la zone de travail selon les directives de l'OSHA, 29 CFR 1910.134.

WARNING/ ADVERTENCIA/ AVERTISSEMENT

NIOSH APPROVED:N95 95% filtration efficiency against solid and liquid aerosols that do not contain oil. This respirator helps protect against certain particulate contaminants but does not eliminate exposure to or the risk of contracting disease or infection. Misuse may result in sickness and death.

APROBADO POR NIOSH: El N95 tiene una eficiencia de filtración del 95% que protege de aerosoles sólidos y líquidos que no contengan aceite. Este respirador ayuda a proteger de ciertos contaminantes particulados pero no evita la exposición a o el riesgo de contraer una enfermedad o infección. El mal uso puede causar una enfermedad o la muerte.

MOMOLOGUE NIOSH N95 95% d'efficacité de filtration contre les aérosols solides et liquides exempts d'huile. Ce respirateur aide à protéger contre certains contaminants particulaires, mais n'élimine pas les risques de contracter une maladie ou une infection, ou d'y être exposé. Une mauvaise peut entraîner la maladie ou la mort.

(1) 56JZ89B

Made in China/Hecho en China/Fabriqué en Chine

PK-40 PCS

Applications

Use Against: Particulate aerosols free of oils . Particulate such as those from grinding, sanding and sweeping or processing minerals such as flour, iron or coal.

Do not use against:
1) Vapors, gases, paint spray, oil based aerosols, asbestos and sand blasting.
2) Any contaminant whose concentrations is unknown, or immediately dangerous to life.
3) Concentrations of Dust and Mists which exceed the maximum use concentration or 10 times contaminant's permissible exposure limit established by OSHA.

Warning:
1) These respirators do not supply oxygen. Use only in well ventilated areas. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
2) Leave contaminated area immediately if the respirator becomes damaged and proper fit cannot be obtained or breathing becomes difficult. Dispose and change the respirator
3) Filtering facepiece is to be inspected prior to each use. To ensure there are no holes in the breathing zone. Small punctures around the staples are normal and do not interfere with the respirator compliance with NIOSH Part 84 approval requirements. Enlarged holes resulting from ripped or torn filter material around staples are considered damaged.

Important Limitations:
1) All instructions and warnings have to be followed. Failure to do so will reduce the efficiency of respirator and cause sickness or death.
2) Training on the proper use of respirator must be provided by the employer in accordance with the safety and health standard.
3) Do not alter or modify the respirator.
4) Not suitable for persons with beard or other facial hair which may reduce the efficiency of respirator.
5) The use and reuse of this respirator is subject to consideration of hygiene damage and increased breathing resistance. Service time should not be extended beyond 8 total hours of use.
6) Avoid direct exposure of sunlight during storage as the filter media in this respirator can degrade by extended exposure to direct sunlight.

Aplicaciones

Su uso protege de: Aerosoles particulados libres de aceite. Partículas provenientes del esmerilado, lijado y barrido o minerales procesados como harina, hierro o carbón.

Su uso no protege de:
1) Vapores, gases, pinturas en aerosol, aerosoles a base de aceite, asbesto y arenado.
2) Contaminantes cuya concentración es desconocida o pongan en peligro la vida en el momento.
3) Concentraciones de polvo y vaporizaciones que excedan la concentración de uso máximo o 10 veces el límite de exposición permisible del contaminante establecido por OSHA.

Advertencia:
1) Estos respiradores no suministran oxígeno. Sólo para uso en áreas bien ventiladas .No usarlos en ambientes que contengan menos de 19.5% de oxígeno.
2) Abandone el área contaminada de inmediato si el respirador se daña, si no puede obtener un ajuste adecuado o si respira con dificultad. Deseche y cambie el respirador.
3) La mascarilla de filtrado debe ser revisada antes de cada uso para asegurar que no existan agujeros en la zona de respiración. Las pequeñas perforaciones alrededor de las grapas son normales y no interfieren con el cumplimiento de los requisitos de aprobación de la NIOSH Parte 84. Los agujeros ensanchados como consecuencia de desgarres o roturas del material de filtrado alrededor de las grapas se consideran dañados.

Limitaciones importantes:
1) Todas las instrucciones y advertencias deben cumplirse. El incumplimiento de estas reducirá la eficiencia del respirador y causará una enfermedad o la muerte.
2) El empleador debe proporcionar una capacitación en el uso adecuado del respirador de acuerdo con el estándar de seguridad y salud.
3) No altere o modifique el respirador.
4) No es apto para personas con barba o vello facial ya que podría reducir la eficiencia del respirador.
5) La utilización y reutilización de este respirador está sujeta a que se consideren daños por la higiene y al incremento de resistencia a la respiración. El tiempo de servicio no debe extenderse a más de 8 horas totales de uso.
6) Evite la exposición directa a la luz solar durante su almacenamiento ya que el medio de filtración en este respirador puede degradarse por prolongada exposición directa a la luz solar.

Applications

Utilisation : Protection contre les aérosols exempts d'huile, comme ceux résultant du meulage, du ponçage, du balayage ou du traitement des minerais et des céréales.

Contre-indications
1) Vapeurs et gaz, peinture au pistolet, aérosols à base d'huile, amiante et décapage au jet de sable.
2) Tout contaminant dont la concentration est inconnue ou immédiatement dangereux pour la vie.
3) Concentrations de poussières et de vapeurs dépassant la concentration maximale d'utilisation ou 10 fois la limite/exposition admissible du contaminant établie par l'OSHA.

Mise en garde
1) Ces respirateurs ne fournissent pas d'oxygène. Les utiliser seulement dans des zones bien ventilées ne contenant pas moins de 19.5% d'oxygène.
2) Si le respirateur est endommagé s'il ajuste mal, ou si la respiration devient difficile, quitter la zone contaminée immédiatement. Jeter et changer le respirateur et en utiliser un neuf.
3) Inspecter le respirateur avant chaque utilisation. Il ne doit présenter aucune perforation sur la zone de respiration. Des petites perforations autour des agrafes sont normales et n'interfèrent pas avec la conformité du respirateur aux exigences d'approbation de la NIOSH partie 84. Il est considéré comme endommagé si les trous dans la matière filtrante autour des agrafes sont élargis ou si celle-ci est déchirée.

Restrictions importantes
1) Suivre toutes les instructions et les mises en garde. Cmeittre de le faire réduit l'efficacité du respirateur et peut causerdes maladies ou la mort.
2) L'employeur doit fournir une formation sur la bonne utilisation du respirateur selon les normes de santé et de sécurité.
3) Ne pas modifier le respirateur.
4) Ne convient pas aux personnes portant une barbe ou autres pilosités faciales qui pourraient réduire l'efficacité du respirateur.
5) L'utilisation et la réutilisation du respirateur sont sujettes à des considérations relatives à l'hygiène, à l'état du masque et à une résistance accrue à la respiration. Il ne doit pas être utilisé pour une durée cumulée de plus de huit heures.
6) Éviter l'exposition directe à la lumière solaire pendant l'entreposage, car le filtre du respirateur peut être dégradé par une telle exposition prolongée.

Condor

Manufactured For / Fabricado para / Fabriqué pour
W.W. Grainger,Inc. Lake Forest,IL 60045,USA.
Manufactured by Makrite for Grainger